



BOOTS TLT SPEEDFIT

USER INSTRUCTIONS | ISTRUZIONI PER L'USO

BEDIENUNGSANWEISUNG | NOTICE D'EMPLOI

INSTRUCCIONES DE USO



DYNAFIT

TLT SPEEDFIT





THANK YOU FOR CHOOSING DYNAFIT SKI BOOTS!!

Dynafit ski boots are engineered and produced to meet the highest industry standards in both performance and quality. With the quality, types of materials used, and the dynamic performance-oriented functions, every boot is specifically designed to cater to the needs of an AT skier. Within our collection you will surely find the right boot to satisfy your backcountry needs. For your own safety and knowledge, we ask that you please read and review the following user manual.

ATTENTION ALL USERS!

PLEASE RECOGNIZE THAT SKIING, AMONG MANY OTHER OUTDOOR ACTIVITIES, CAN BE DANGEROUS. PLEASE BE AWARE AND EXERCISE CAUTION.

For your safety we recommend that you replace the shells of your boots (regardless of brand) after approximately 150 skiing days. Please keep in mind that depending on use, care, and treatment of your boots, this time span may vary. The lifespan of your Dynafit boots can be extended by simply consulting your local dealer at the end of the ski season.

Ask your dealer to evaluate the condition of your boots and its operating components. Your dealer should be able to replace most parts. The boot outsole and many other parts are replaceable.

INSTRUCTIONS FOR USE

NOTE: For any questions regarding or relating to the proper fitting or use of the Dynafit TLT SPEEDFIT boots, please consult an authorized Dynafit dealer.

BUCKLE ADJUSTMENT: The Dynafit TLT SPEEDFIT boots offer a revolutionary patented cuff buckle system that, with only a single movement, allows the boot to switch from released/walk mode to locked/downhill mode.

- **LOWER BUCKLE:** The lower buckle offers 4 different adjustment positions by moving the cable loop on the 4 available hooks. Open and close the plastic cover to allow access to the hooks. Adjust the buckle in a way that keeps your feet in place and avoids heel slippage. The buckle is not meant to be opened, closed, or adjusted between uphill or downhill phase. If needed the buckle has a micro adjustable screw for precise fitting, make sure that the white “ + \ - “ are on the upper (visible) side.
- **UPPER BUCKLE:** The upper cuff buckles offer 4 different adjustment positions by moving the cable loop on the 4 available hooks. Open and close the plastic cover to allow access to the hooks. The adjustment should be enough to securely close the cuff around your lower leg for downhill ski mode. In case the 4 hook positions are not able

to provide an accurate fit, you can move the buckle catches forward or backward by simply removing the screw on the back, repositioning the buckle catches on a different hole, and securing them again with the original screw.

- **WALK/RUN MODE:** Once the cables are correctly adjusted, simply open the cuff buckle to simultaneously release the cuff and unlock the ski/walk mechanism. This simple and fast movement will allow you to walk or run freely with incredible agility.

WARNING: verify that cuff's buckle was tight to the cuff. The **ULTRA LOCK SYSTEM 2.0** is thought to be closer to the cuff compared to the 1.0 version. If you don't see the buckle properly extended as the picture (1), simply pull the cable forward. This shrewdness will extend the lifespan and the reliability of your boot. The buckle works better if the velcro band is fully open.

- **DOWNHILL SKI MODE:** First of all lock the ultra lock strap and, just later, the upper buckle. To simultaneously tighten the cuff width and lock the ski/walk mechanism, simply close the cuff buckle. Once the buckle is closed, it will automatically lock the cuff into place.

TF – CUSTOM LIGHT: Always refer to an authorized Dynafit retailer when molding your liners. In order to get the best fit and to be covered by the warranty we recommend using only blowing heat towers shown on the picture (2) and not others heating systems.

MOLDING LINERS: Remove the footbed (if present) before heating the liner. Warm up the liners with air blowing heating system. Do all shaping with the liners in the boots, do not warm up the liners separately from the shells to avoid damaging them. During the heating time prepare your feet wearing the socks you usually use during the activity, put the toe caps on your toes in order to gain room on the toe box (3) and the Nylon socks useful to slip into the boot (4). Just a bit before the count down is finishing, take out the first boot and leave the second one on the machine. Place the footbeds (if needed) back into the boot before stepping in. Place your foot into the boot helping you with a shoehorn. Close the boot into downhill mode to a level of medium tightness. Remain in a stable standing position and wait at least 10 minutes to allow the liner to cool down and walking on the heels in the first 10 seconds. Repeat these points for the second boot. External abrasion on Thermoformable liners is normal. In the boot box, special patches are provided to reinforce your liners if you start to see abrasion occurring on the outside of the liners.

CARE AND MAINTENANCE OF YOUR DYNAFIT BOOTS:

- Use only mild soap and water to clean your boots.
- If the liners are wet, remove them from the shells. Take out the footbeds and place them in a warm, dry place. Keep them away from direct heat sources, such as radiators, fireplaces, or ovens, as this may cause damage or change the fit.
- Before storing the boots for an extended period of time, be sure the liners and shells are completely dry. Place the liners in the shells and close the buckles loosely.
- With time and sun exposure, the coloration of the boots may change. Especially the

white color could become less bright. To preserve the color of your boots we suggest that you store them in their box or in a place protected from direct sunlight.

WARRANTY POLICY:

Dynafit guarantees its boots against manufacturer and material defects for (1) one year from the date of purchase. Dynafit does not recognize any other expressed or implied warranties. Under specified circumstances, Dynafit will replace or repair the product at their sole discretion. The buyer should return the clean and dry boots to the place of purchase with proof of purchase. The warranty will be recognized only for boots used in normal conditions and will not cover any damages resulting from normal wear and abrasion (i.e. on the outsole), misuse, disassembly, or product alteration.

LIMITATION OF THE WARRANTY:

In no event will Dynafit be considered responsible for any direct or indirect damages pertaining to the use of the boots including loss of boots, compromising external properties, or any other economic loss. Some States do not allow warranty duration limitation or exclusion of direct or indirect damages so the above limitation may not apply to you.



GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PAIO DI SCARPONI DYNAFIT!

Gli scarponi da sci alpinismo Dynafit sono quanto di più avanzato sia disponibile sul mercato, sia dal punto di vista qualitativo che tecnico. Grazie alla loro qualità, ai materiali utilizzati e alle loro funzioni tecniche i nostri scarponi sapranno soddisfare al massimo tutte le tue esigenze. Per la tua sicurezza ti raccomandiamo di leggere le istruzioni contenute nel presente manuale.

ATTENZIONE!

LO SCI ALPINISMO, COME TUTTE LE ATTIVITA' SPORTIVE, PUÒ ESSERE PERICOLOSO, TI RACCOMANDIAMO DI PRATICARLO CON ATTENZIONE.

Per la tua sicurezza ti raccomandiamo di sostituire gli scafi in plastica (di qualsiasi marca essi siano) dopo circa 150 giorni di utilizzo. Considera anche che, in caso di utilizzo molto elevato, abitudini diverse nella cura e manutenzione questa durata potrà variare. Per aumentare la vita ti consigliamo di consultare il tuo negoziante di fiducia alla fine di ogni stagione chiedendo un controllo sullo stato della scarpa ed eventuale sostituzione di parti usurate. La suola e la maggior parte dei componenti della scarpa può essere sostituita.

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: Per ogni domanda riguardo l'utilizzo o la calzatura dei tuoi Dynafit TLT SPEEDFIT ti raccomandiamo di consultare un rivenditore autorizzato Dynafit.

REGOLAZIONE DELLE LEVE: DYNAFIT TLT SPEEDFIT ha un rivoluzionario meccanismo di chiusura brevettato che ti permetterà di passare dalla modalità di camminata a quella di discesa con un singolo movimento della leva del gambetto.

- **LEVA INFERIORE:** La leva inferiore offre quattro diverse regolazioni, sposta semplicemente l'asola del cavo su uno dei 4 denti disponibili fino a trovare la regolazione più adatta (apri e chiudi il coperchio in plastica sulla rastrelliera per eseguire l'operazione). Una volta chiusa la leva il piede, ed in particolare il tallone deve essere fermo all'interno dello scafo. La leva non è pensata per essere aperta o allentata in fase di salita. Se necessario la leva centrale è dotata di una vite di regolazione micrometrica per ottenere una calzatura perfetta. Assicurati che, una volta completata la regolazione, i " + / - " bianchi siano sulla lato superiore (visibile).
- **LEVA SUPERIORE:** La leva superiore del gambetto offre anch'essa quattro diverse regolazioni, sposta semplicemente l'asola del cavo su uno dei 4 denti disponibili fino a trovare la regolazione più adatta (apri e chiudi il coperchio in plastica sulla rastrelliera per eseguire l'operazione). La tensione, una volta chiusa la leva posteriore, dovrà essere sufficiente a bloccare in modo saldo la tua gamba durante la fase di discesa. Se le 4 regolazioni non sono sufficienti puoi anche spostare in avanti o indietro la rastrelliera

semplicemente rimuovendo la vite che la tiene ancorata al gambetto, riposiziona poi la rastrelliera nel foro più adatto e fissala nuovamente con la vite

- **MODALITA' DI CAMMINATA/CORSA:** A regolazione dei cavi correttamente avvenuta apri la leva posteriore per sbloccare il meccanismo e allo stesso tempo allargare la larghezza del gambetto ed apri il l'Ultra lock strap. Questo semplice movimento ti consentirà di camminare e correre con un'incredibile agilità e libertà di movimento.

IMPORTANTE: verifica che la leva sia perfettamente aderente al gambetto. La leva ULTRA LOCK SYSTEM 2.0 è fatta per rimanere più aderente rispetto alla 1.0. Se la vedi sporgente e non come rappresentata dalla figura (1), tira semplicemente in avanti il cavetto per distenderla ed aiutala manualmente a disporsi aderente al gambetto. Questo accorgimento allungherà la vita e l'affidabilità del tuo scarpone. La leva si distende meglio se la fascia Ultra lock strap è completamente aperta.

- **MODALITA' DI DISCESA:** Chiudi la fascia Ultra lock strap prima di tutto e, successivamente, chiudi la leva del gambetto per bloccare e stringere il gambetto. Chiudi la leva posteriore per bloccare il meccanismo di discesa ed allo stesso tempo stringere la larghezza del gambetto ed l'Ultra lock strap. Quando la leva sarà chiusa il meccanismo si bloccherà automaticamente al primo movimento del gambetto.

SCARPETTE – CUSTOM LIGHT: Rivolgeti sempre ad un rivenditore autorizzato Dynafit per termoformare le tue scarpette. Allo scopo di ottenere il miglior risultato in termini di fit e di prolungare la garanzia, raccomandiamo l'utilizzo solo del riscaldatore ad aria marchiato DYNAFIT rappresentato in foto (2) e non di altri sistemi di riscaldamento.

TERMOFORMATURA SCARPETTE: Rimuovi i plantari (se presenti) prima di procedere con il riscaldamento delle scarpette. Riscalda le scarpette inserite all'interno degli scafi per evitare di danneggiarle. Nel frattempo che gli scarponi si riscaldano prepara i tuoi piedi con il calzino che normalmente utilizzi durante la tua attività, calza i puntali per creare più spazio in punta (3) ed il calzino in Nylon che permette di scivolare facilmente dentro la scarpetta (4). Appena prima che il count down termini la sua corsa esegui la termoformatura sul primo scarpone lasciando sulla macchina il secondo. Inserisci i plantari all'interno della scarpetta (solo se necessario), calza gli scarponi con l'aiuto di un calzascarpe, chiudi le leve in modalità discesa non troppo strette ed attendi in posizione eretta almeno 10 minuti che le scarpette si raffreddino, camminando sui talloni per i primi 10 secondi. Fai molta attenzione al posizionamento del linguettone della scarpetta durante la calzata. Ripeti l'operazione per il secondo scarpone. L'usura esterna delle scarpette termoformabili è normale, in scatola troverai un apposito set di adesivi protettivi per riparare le tue scarpette in caso di danneggiamento dovuto ad un utilizzo intenso.

CURA E MANUTENZIONE DEI VOSTRI SCARPONI DYNAFIT:

- Utilizza solo acqua e sapone neutro per lavare i tuoi scarponi.
- Se le scarpette sono bagnate rimuovile dagli scafi, toglili i plantari e falle asciugare in una stanza calda ma lontane da fonti dirette di calore come termosifoni, stufe, fuochi, per evitarne il danneggiamento.
- Prima di stivare gli scarponi per un lungo periodo di tempo assicurati che scarpette e scafi siano asciutti. Metti le scarpette negli scafi, chiudi leggermente le leve e conservali in una scatola o possibilmente in un luogo buio ed asciutto.
- Gli scarponi in Pebax® possono sviluppare una patina biancastra dopo un po' di tempo è normale ed è dovuto alla composizione del materiale. La patina può essere rimossa con un panno umido.
- A causa del tempo ed all'esposizione alla luce del sole la colorazione degli scarponi può variare. Il colore bianco in particolar modo può perdere la sua brillantezza. Per limitare il cambio di colore ti consigliamo di conservarli nella loro scatola o comunque lontano da fonti di luce.

GARANZIA:

Dynafit garantisce i suoi scarponi contro difetti di manifattura o materiali per (1) un anno dalla data di acquisto. Dynafit non riconosce nessun'altro tipo di garanzia esplicita o implicita. Come previsto dalla garanzia Dynafit sostituirà o riparerà il prodotto difettoso a sua discrezione. L'acquirente dovrà restituire gli scarponi dove li ha acquistati puliti ed asciutti con una prova di acquisto. La garanzia sarà riconosciuta solo a scarponi usati in condizioni normali e non coprirà in nessun caso danni derivanti dall'utilizzo, quali abrasione della suola ed abrasioni varie. Un utilizzo sconsiderato o alterazioni di qualsiasi tipo faranno decadere immediatamente la garanzia.

LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:

In nessuna circostanza Dynafit potrà essere considerata responsabile di qualsiasi tipo di danno diretto o indiretto risultante al proprietario o a terzi causato dall'utilizzo degli scarponi, inclusi furto o smarrimento. Alcuni paesi non consentono limitazioni nella garanzia quindi quanto sopra descritto può non essere valido nel tuo caso.

**WIR FREUEN UNS, DASS SIE SICH FÜR EINEN DYNAFIT SKISCHUH ENTSCIEDEN HABEN!**

Dynafit Tourenschuhe entsprechen den höchsten Industriestandards in punkto Leistungsvermögen und Qualität. Durch seine hohe Qualität, die verwendeten Materialien sowie die dynamischen Leistungsmerkmale ist jeder einzelne Schuh auf die Bedürfnisse von Skitourengehern ausgerichtet. In unserer Kollektion werden Sie sicher den richtigen Schuh für Ihre Touren finden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum besseren Verständnis möchten wir Sie bitten, die folgenden Produktinformationen sorgfältig durchzulesen.

WARNUNG AN ALLE NUTZER!

BITTE BEDENKEN SIE, DASS DER SKISPORT NEBEN DIVERSEN ANDEREN OUT-DOOR-SPORTARTEN SEHR GEFÄHRLICH SEIN KANN. BITTE SEIEN SIE SICH DESSEN STETS BEWUSST UND LASSEN SIE VORSICHT WALTEN.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen, die Schale der Schuhe (herstellerunabhängig) nach etwa 150 Skitagen auszutauschen. Bitte beachten Sie dabei, dass diese Zeitangabe je nach Einsatz, Pflege und Behandlung variieren kann. Die Zeitangabe Ihrer

DYNAFIT Schuhe kann einfach verlängert werden, indem Sie Ihren Händler am Ende der Saison konsultieren. Fragen Sie Ihren Händler nach Beschaffenheit des Schuhs und deren Komponenten. Ihr Händler sollte in der Lage sein, die meisten Komponenten zu ersetzen. Die Schuhsohle und viele andere Komponenten sind einfach zu ersetzen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

ANMERKUNG: Bei Fragen bezüglich der korrekten Anpassung und Handhabung der Dynafit TLT SPEEDFIT Schuhe wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Dynafit Händler.

SCHNALLEANPASSUNG: Der Dynafit TLT SPEEDFIT bietet ein revolutionäres patentiertes Verschlusssystem, das mit einer einzigen Bewegung das gleichzeitige Öffnen/Schließen der Schaftschnalle sowie das Wechseln des Ski- / Walk-Modus erlaubt.

- **UNTERE SCHNALLE:** Die Schnalle am unteren Schalenteil ermöglicht durch das Einhängen des Kabelzugs in die 4 vorhandenen Haken 4 unterschiedliche Einstellungspositionen. Durch Anpassung der Schnalle wird der Fuß optimal befestigt und verhindert ein Reiben der Ferse. Die Schnalle muss zwischen der Aufstiegs- oder Abfahrtsphase weder geöffnet, geschlossen oder angepasst werden. Falls die 4 vorhandenen Einstellungsmöglichkeiten nicht ausreichen um den Schuh optimal an den Fuß anzupassen kann auch die kleine Schraube an der Schnalle verändert werden; stellen Sie sicher, dass die weißen Zeichen „+ \ -“, auf der oberen Seite sichtbar sind.
- **OBERE SCHNALLE:** Die obere Schnalle ermöglicht durch das Einhängen des Kabelzugs in die 4 vorhandenen Haken 4 unterschiedliche Einstellungspositionen (öffne/

schließe die Plastikabdeckung für diesen Vorgang). Diese Einstellung sollte ausreichen den Schaft bei der Abfahrt sicher um das Bein zu schließen. Falls die 4 vorhandenen Einstellungsmöglichkeiten nicht ausreichen um den Schuh optimal an den Fuß anzupassen kann die Schnalle leicht nach vorne oder hinten verschoben werden. Dazu müssen die Schrauben der Schnalle gelöst, die Schnalle zu einem anderen Loch verschoben und die original Schrauben wieder festgeschraubt werden.

- **WALK/RUN MODUS:** Wenn der Kabelzug einmal richtig angepasst wurde, kann der Schaft und der Ski/Walk Mechanismus gleichzeitig entsperrt werden indem die Schaftschnalle geöffnet wird. Diese einfache und schnelle Bewegung ermöglicht einen optimalen Gehkomfort mit unglaublicher Beweglichkeit.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Schaftschnalle eng am Schaft anliegt. Das ULTRA LOCK SYSTEM 2.0 wurde entwickelt um näher am Schaft anzuliegen im Vergleich zu seinem Vorgänger 1.0. Falls Sie die Schnalle nicht am Schaft anliegen erkennen können, wie in Bild 1, ziehen Sie einfach das Kabel nach vorne. Diese Variante verlängert die Lebensdauer und die Funktionssicherheit des Schuhs. Die Schnalle funktioniert besser, wenn das Velcro Band komplett offen ist.

- **DOWNHILL SKI MODUS:** Schließen Sie zu aller erst das Ultra Lock Band und erst danach die oberste Schnalle. Um gleichzeitig den Schaft zu fixieren und den Walk/Ski Mechanismus zu schließen muss einfach die Schaftschnalle geschlossen werden. Ist die Schnalle geschlossen rastet der Downhill Ski Modus automatisch durch Bewegung des Schafte ein.

CUSTOM LIGHT INNENSCHUH: Zum Anpassen der Innenschuhe wenden Sie sich bitte immer an einen autorisierten Dynafit Händler. Um das beste Ergebnis zu erzielen und die Garantie zu erhalten, empfehlen wir nur Thermoöfen mit Gebläse zu verwenden wie auf Bild 2 ersichtlich und keine anderen Heiz Systeme!

ANPASSUNG DER INNENSCHUHE: Das Fußbett muss (wenn vorhanden) vor dem Erhitzen des Innenschuhs entfernt werden. Anschließend wird der Innenschuh per Thermoofen mit Gebläse erwärmt. Alle Formanpassungen müssen in der Schale gemacht werden, damit man Beschädigungen verhindert. Während der Heizzeit des Ofens, ziehen Sie sich ihre Sportsocken an, die sie gewöhnlich beim Sport tragen. Falls Sie an den Zehen mehr Platz benötigen, ziehen Sie sich die Zehenkappen (3) und Nylon Socken darüber (4), damit Sie einfacher in den Schuh einsteigen können. Nehmen Sie kurz vor Beendigung der Heizzeit den ersten Schuh vom Ofen und lassen Sie den zweiten noch am Ofen. Falls das Fußbett benötigt wird muss dieses vor dem Einsteigen in den Schuh eingelegt werden. Steigen Sie danach mit Hilfe eines Schuhlöffels in den Schuh ein. Der Schuh wird in Abfahrtsmodus mit einer mittelfesten Spannung geschlossen. Gehen Sie in den ersten 10 Sekunden auf den Fersen. Danach müssen Sie in einer stabilen Position stehend mindestens 10 Minuten abkühlen. Der Abrieb des äußeren Futters bei thermoformbaren Innenschuhen ist normal. Im Schuhkarton befinden sich spezielle Flicker, die zur Reparatur der Innenschuhe dienen, falls diese beginnen an der Außenseite aufzureiben.

PFLEGE UND WARTUNG IHRER DYNAFIT SCHUHE:

- Reinigen Sie Ihre Schuhe ausschließlich mit milder Seife und Wasser.
- Für den Fall, dass das Futter nass ist, nehmen Sie es zusammen mit dem Fußbett aus der Verschalung heraus und legen sie an einen trockenen, warmen Ort. Legen Sie sie

nicht in unmittelbare Nähe von Heizkörpern, Kaminen, Öfen etc., da dies Schäden bzw. eine Passformveränderung hervorrufen kann.

- Bevor Sie die Schuhe für längere Zeit nicht verwenden, vergewissern Sie sich, dass das Futter sowie die Verschalung komplett trocken ist, legen Sie das Futter in die Verschalung und verschließen Sie die Schnallen locker.
- Bei Schuhen, die mit der Pebax®-Technik hergestellt wurden, bildet sich im Laufe der Zeit eventuell ein weißer Film an der Oberfläche. Dies ist völlig normal und liegt an der Zusammenstellung des Materials. Es lässt sich mit einem feuchten Tuch ganz einfach vom Schuh entfernen.
- Durch Sonneneinwirkung und im Verlauf der Zeit kann es zu Farbveränderungen am Schuh kommen. Besonders die weiße Farbe kann etwas dunkler werden. Um die Farbe des Stiefels möglichst lange zu erhalten, empfehlen wir, die Stiefel in ihrem Karton zu lagern oder während der Lagerung vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen.

GARANTIE:

Dynafit übernimmt die Garantie für Hersteller- sowie Materialdefekte für ein Jahr nach Kaufdatum. Dynafit übernimmt keinerlei weitere zum Ausdruck gebrachte oder implizierte Garantien. Unter speziellen Umständen ersetzt oder repariert Dynafit das Produkt nach eigenem Ermessen. Der Käufer sollte die trockenen sowie sauberen Stiefel ins Fachgeschäft zurückbringen, in dem er sie erworben hat, zusammen mit dem dazugehörigen Kaufbeleg. Die Garantie greift bei Schuhen, die unter normalen Umständen genutzt wurden und deckt keinerlei Schäden ab, die durch die normale Nutzung (z.B. an der Außensohle), falsche Anwendung, fehlerhafte Montage oder Produktveränderungen entstanden sind.

GARANTIEBEGRENZUNG:

Dynafit übernimmt keinesfalls Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden, die aus der Nutzung der Schuhe resultieren einschließlich des Verlusts der Schuhe, an Fremdeigentum oder sonstigen wirtschaftlichen Schäden. Einige Länder erlauben keine zeitlichen Garantiebegrenzungen oder den Ausschluss direkter oder indirekter Schäden, so dass oben stehende Begrenzung ggf. auf Sie nicht zutrifft.



MERCI D'AVOIR PORTÉ VOTRE CHOIX SUR DES CHAUSSURES DYNAFIT!

Les chaussures Dynafit ont été développées et produites afin de répondre aux plus hautes exigences de performance et de qualité. Grâce à la qualité des matériaux utilisés et à leur technicité, les chaussures Dynafit sont conçues pour répondre aux besoins de tous les skieurs de randonnée. Chacun peut trouver dans notre collection le modèle le mieux adapté à ses exigences. Pour votre sécurité et votre information, nous vous demandons de lire attentivement le mode d'emploi qui suit.

MISE EN GARDE AUX UTILISATEURS!

LE SKI, COMME D'AUTRES SPORTS DE PLEIN AIR, PEUT ÊTRE UNE ACTIVITÉ DANGEREUSE. SOYEZ PRUDENTS!

Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de remplacer la coque de vos chaussures de ski de randonnée (quelle que soit la marque) après environ 150 journées de ski. Cette durée peut varier en fonction de l'intensité d'utilisation, du soin et des traitements que vous portez à votre matériel. La durée de vie de vos chaussures Dynafit peut être réévaluée à la fin de votre saison de ski par votre revendeur autorisé.

Demandez-lui de contrôler l'état de vos chaussures et de leurs composants. Votre revendeur est à même de remplacer la plupart des éléments de vos chaussures. La semelle extérieure et de nombreuses autres pièces sont remplaçables.

MODE D'EMPLOI

NOTE: Pour toutes questions concernant l'adaptation ou l'utilisation de la Dynafit TLT SPEEDFIT, veuillez vous adresser à un revendeur Dynafit.

RÉGLAGE DES BOUCLES: Sur le modèle Dynafit TLT SPEEDFIT, le système de boucle du collier permet d'un seul mouvement de la main de passer du mode marche au mode ski.

Ce système révolutionnaire est breveté par Dynafit.

- **BOUCLE INFÉRIEURE:** La boucle inférieure offre 4 différentes positions d'ajustement. Il faut pour cela déplacer l'anneau (câble) sur les 4 crochets disponibles. Le capot en plastique doit être ouvert et fermé pour permettre l'accès aux crochets. L'ajustement de la boucle permet de maintenir le pied en place et d'éviter que le talon ne bouge. Cette boucle ne doit pas être ouverte, fermée ou ajustée entre les phases de descente ou de montée. Si nécessaire, la boucle dispose d'une vis de micro-réglage pour une adaptation précise; assurez-vous que les symboles blancs «+ / -» se situent bien sur la partie supérieure (visible).
- **BOUCLE SUPÉRIEURE:** La boucle supérieure offre 4 différentes positions

d'ajustement. Il faut pour cela déplacer l'anneau (câble) sur les 4 crochets disponibles. Le capot en plastique doit être ouvert et fermé pour permettre l'accès aux crochets. Ce réglage devrait suffire pour maintenir le collier autour de la jambe de façon ferme en descente. Si les 4 positions de réglage disponibles ne suffisent pas pour adapter de façon idéale la chaussure au pied, la boucle peut être légèrement déplacée vers l'avant ou l'arrière. Il faut pour cela desserrer la vis de la boucle, replacer la boucle dans un autre trou et resserrer le tout au moyen de la vis originale.

- **MODE MARCHÉ/COURSE:** Une fois le câble correctement ajusté, il suffit d'ouvrir la boucle pour libérer simultanément le collier et le système montée/descente. Ce mouvement simple et rapide assure une liberté accrue et une grande agilité lors de la marche.

ATTENTION: Assurez-vous que la boucle du collier se trouve proche de ce dernier. Le système ULTRA-LOCK 2.0 a été conçu pour se maintenir plus proche du collier en comparaison à la version 1.0. Si la boucle n'est pas entièrement détendue, comme sur l'illustration (1), tirez simplement le câble vers l'avant. Cette astuce permet de prolonger la durée de vie et le bon fonctionnement de vos chaussures. La boucle fonctionne mieux si la bande velcro est entièrement ouverte.

- **MODE SKI/DESCENTE:** Fermez en premier la bande ultra lock, puis la boucle supérieure. Pour verrouiller le collier et le système en mode descente, il suffit de fermer la boucle du collier et d'effectuer une flexion.

TF – CUSTOM LIGHT: Adressez-vous toujours à un revendeur Dynafit autorisé pour faire thermoformer vos chaussons. Afin d'obtenir le meilleur résultat possible et de répondre aux exigences de garantie, utilisez uniquement le système de soufflerie à air chaud comme présenté sur l'illustration (2), à l'exclusion de tout autre système chauffant.

MOULAGE DU CHAUSSON: Retirez la semelle intérieure (s'il y en a une) avant de chauffer le chausson. Chauffez les chaussons à l'aide du système de soufflerie. Maintenez les chaussons dans la coque pour les travaux de moulage; ne chauffez pas les chaussons séparément de la coque, afin d'éviter tout dommage sur ceux-ci. Durant le temps de chauffage, préparez vos pieds en enfilant les chaussettes que vous utilisez habituellement pour l'activité prévue, mettez en place la protection d'orteils pour maintenir suffisamment d'espace autour de l'avant-pied (3), et enfiler par dessus les chaussettes en nylon, qui facilitent l'entrée dans la chaussure (4). Peu avant la fin du compte à rebours, retirez la première chaussure de l'appareil chauffant et laissez l'autre en place. Remplacez la semelle (si besoin) avant de glisser le pied dans la chaussure. Utilisez un chausse-pied pour vous aider. Fermez la chaussure en mode descente, avec un réglage (serrage) intermédiaire. Positionnez-vous et pressez sur le talon durant les 10 premières secondes, puis maintenez une position debout et marchez durant 10 minutes au minimum, jusqu'à ce que le chausson se refroidisse. Répétez la même opération avec la deuxième chaussure. L'abrasion externe du chausson thermoformable est normale. Vous trouverez dans la boîte des patches de réparation permettant de renforcer les parties externes de vos chaussons s'ils subissent une usure.

ENTRETIEN DE VOS CHAUSSURES DYNAFIT:

- Utiliser uniquement du savon doux et de l'eau pour laver vos chaussures.
- Si vos chaussons sont humides, retirez-les de la coque, enlevez les semelles et placez les dans un endroit sec et chaud. Ne les laissez pas à côté d'une source de chaleur directe telle que radiateur, feu, four, etc. Cela pourrait provoquer des dégâts ou modifier le chausson.
- Avant de stocker les chaussures pour une période prolongée, assurez-vous que les coques et les chaussons sont secs, placez les chaussons dans les coques et fermez les boucles sans serrer.
- Avec le temps et l'exposition au soleil, la coloration des chaussures peut changer. La couleur blanche en particulier peut perdre de son éclat. Pour préserver la couleur de vos chaussures, nous vous suggérons de les stocker dans leur boîte ou à l'abri du soleil.

GARANTIE:

Dynafit garantit ses chaussures contre les défauts de fabrication et de matière durant (1) un an à partir de la date d'achat. Dynafit ne reconnaît aucune autre forme de garantie. Dans certaines circonstances, Dynafit remplacera ou réparera le produit à son compte. L'acheteur doit ramener les chaussures propres et sèches au point de vente et présenter une preuve d'achat. La garantie ne sera effective que sur des chaussures utilisées normalement et ne couvrira aucun dégât lié à une usure ou une abrasion habituelles (par exemple sur la semelle externe), à une mauvaise utilisation, à un démontage ou une modification du produit.

LIMITES DE GARANTIE:

Dynafit n'est en aucun responsable des dégâts directs ou indirects liés à l'utilisation des chaussures, comme la perte, les dégâts sur d'autres biens, ou tout autre préjudice économique. Certains pays/états ne permettent pas une limite dans la durée de garantie ou une exclusion des dégâts directs ou indirects. La limitation ci-dessus ne vous est alors pas applicable.



¡GRACIAS POR ELEGIR LAS BOTAS DE ESQUÍ DYNAFIT!

Las botas de esquí Dynafit se diseñan y se producen para garantizar los estándares industriales más altos tanto en calidad como en rendimiento. Con la calidad y los tipos de materiales usados, así como con sus funciones dinámicas para un mayor rendimiento, cada modelo está diseñado específicamente para cubrir las necesidades de un tipo de esquiador de alpine touring. En nuestra colección seguramente podrás encontrar la bota adecuada para satisfacer tus necesidades. Por tu propia información y seguridad, lee atentamente el siguiente manual de instrucciones.

¡ATENCIÓN A TODOS LOS USUARIOS!

TENED EN CUENTA QUE ESQUIAR, COMO MUCHAS OTRAS ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE, PUEDE SER PELIGROSO. TENED CUIDADO.

Por tu seguridad, te recomendamos que cambies la carcasa de las botas (sean de la marca que sean) cada 5 años, aproximadamente. Ten en cuenta que, dependiendo del uso, el cuidado y el tratamiento que des a tus botas, este espacio de tiempo puede reducirse.

INSTRUCCIONES DE USO

NOTA: Para cualquier duda relacionada con la customización o uso correcto de las botas TLT SPEEDFIT de Dynafit, por favor, consulte con un distribuidor Dynafit autorizado.

CIERRE DE AJUSTE: DYNAFIT TLT SPEEDFIT ofrece un revolucionario sistema patentado de cierre que con sólo un único movimiento, permite pasar de modo abierto/walk a modo cerrado/ski.

- **HEBILLA DE CIERRE INFERIOR:** La hebilla central de la carcasa ofrece 4 posiciones de ajuste diferentes, que se pueden ajustar moviendo el cable en los 4 dientes de los ganchos disponibles. Abre y cierra la cubierta de plástico para acceder a los ganchos. Ajusta la hebilla de modo que tus pies queden bien sujetos, sin que se deslice el talón. La hebilla de cierre no debe abrirse, cerrarse ni ajustarse mientras se esté ascendiendo o descendiendo. Si es necesario, la hebilla tiene un tornillo ajustable de precisión. Comprueba que los signos “+|-” de color blanco se encuentren hacia arriba (en el lado visible).
- **HEBILLA DE CIERRE SUPERIOR:** La hebilla superior de la carcasa ofrece 4 posiciones de ajuste diferentes, que se pueden ajustar moviendo el cable en los 4 dientes de los ganchos disponibles. Abre y cierra la cubierta de plástico para acceder a los ganchos. Estas posiciones deberían ser suficientes para ajustar la caña alrededor de la pierna para el modo de esquí de descenso. Si las 4 posiciones del gancho no fueran suficientes para ofrecer un ajuste preciso, se puede mover dicho cierre dentado hacia delante o hacia atrás con tan solo soltar el tornillo de la parte trasera. A continuación, tan solo tienes que cambiar de posición los cierres utilizando otro orificio y volverlos a fijar con el tornillo original.

- **MODO WALK/RUN:** Una vez que los cables están correctamente ajustados, simplemente abra el cierre de la parte superior de la caña y simultáneamente se desbloquea el mecanismo ski/walk de la parte posterior de la caña. Este movimiento simple y rápido le permitirá caminar o correr libremente con una agilidad increíble.

ATENCIÓN: Comprueba que la hebilla de la caña estaba bien ceñida a la caña. El ULTRA LOCK SYSTEM 2.0 tiene un diseño más ceñido a la caña que la versión 1.0. Si no ves la hebilla bien extendida como en la imagen (1), tira del cable hacia delante. Este sencillo cuidado ampliará la durabilidad y la fiabilidad de la bota. La hebilla funciona mejor si la cinta de velcro está totalmente abierta.

- **MODO DOWNHILL SKI:** Para empezar, cierra la cinta de Ultra Lock y, después, la hebilla superior. Apriete al mismo tiempo la parte superior de la carcasa y bloquee el mecanismo ski/walk de la parte posterior de la caña. Simplemente cierre el gancho de la caña. Una vez el gancho está cerrado bloquea automáticamente el movimiento de la caña.

BOTINES – CUSTOM LIGHT: Consulta siempre a un distribuidor Dynafit autorizado para moldear los botines. Para garantizar un ajuste óptimo y la cobertura de garantía, te recomendamos utilizar únicamente sopladores de aire caliente, tal y como se ve en la figura (2). No utilices otros sistemas de calor.

MOLDEADO DE LOS BOTINES: Saca las plantillas (si las hay) antes de calentar el botín. Calienta los botines con un sistema de calor por aire. Haz el moldeado con el botín dentro de la bota. No calientes los botines fuera de la carcasa para no dañarlos. Durante el calentamiento,

ponte en los pies los calcetines que utilizas normalmente para la actividad, ponte protectores en los dedos para ganar espacio en la puntera de la bota (3) y los calcetines de nailon que te ayudan a ponerte la bota (4). Justo antes de que termine la cuenta atrás, saca la primera bota y deja la segunda en la máquina. Coloca las plantillas dentro del botín (si es necesario) antes de poner el pie dentro de la bota y, a continuación, mete el pie. Cierra la bota en modo de descenso, con un ajuste medio. Mantente de pie y en una posición estable y espera al menos 10 minutos para que el botín se enfríe. Camina sobre los talones los primeros 10 segundos. Repite los mismos pasos con la segunda bota. La abrasión externa en botines con moldeado térmico es normal. Junto con las botas se proporcionan parches especiales para reparar los botines. Coloca dichos parches en las zonas donde detectes rozaduras.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE TUS BOTAS DYNAFIT:

- Utiliza solo jabón neutro y agua para limpiar tus botas.
- Si los botines están mojados cuando los sacas de la carcasa, saca las plantillas y colócalas en un espacio cálido y seco. Mantenlos lejos de fuentes de calor directo, como radiadores, chimeneas, hornos, etc., ya que podrían resultar dañados o alterar su adaptación.
- Antes de guardar las botas durante un largo periodo de tiempo, asegúrate de que los botines y la carcasa están completamente secos, coloca los botines en el carcasa y ciérralas ligeramente.
- Las botas fabricadas con Pebax® pueden desarrollar una película superficial con el tiempo. Se trata de algo normal, debido a la composición del material. Se puede limpiar con un paño húmedo.
- Con el tiempo y la exposición al sol, la coloración de las botas puede cambiar. Esto sucede sobre todo con el color blanco, que puede perder brillo. Para preservar el color de sus botas, le sugerimos que las guarde en su caja o en un lugar al que no llegue la luz del sol directa.

GARANTÍA:

Dynafit garantiza sus botas de los defectos de fábrica y del material durante (1) un año desde la fecha de la compra. Dynafit no reconoce ninguna otra garantía expresada o supuesta. En circunstancias específicas, Dynafit sustituirá o arreglará el producto a su exclusiva discreción. El comprador debe devolver las botas limpias y secas al lugar de compra con prueba de compra. La garantía se reconocerá solo para las botas usadas en condiciones normales y no cubre daño alguno resultado del desgaste y la abrasión normal (por ej. en la suela), del mal uso o de la alteración del producto.

LÍMITE DE LA GARANTÍA:

Dynafit no se considerará en ningún caso responsable de ningún daño directo o indirecto relacionado con el uso de las botas, como pérdida de las mismas, daño de las propiedades externas o cualquier otra pérdida económica. Algunos estados no permiten la limitación o la exclusión de la duración de la garantía por daños directos o indirectos, por lo que el límite anterior podría no afectarle.





#SPEEDUP